亞爾然丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所亞爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話（二三）七〇五一
購讀料 一ヶ月 二弗

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

第二次ソロモン海戰の戰果

我海軍部隊敵增援艦隊急襲

米空母二隻戰艦一隻大中破

大本營（廿七日）發表（午後四時）ソロモン群島方面帝國海軍部隊は八月二十四日敵米增援艦隊を同群島東方洋上に捕捉、直ちに航空部隊をもつて急襲し、これに大損害を與へ同方面より擊攘せり、本日までに判明せる新戰果左の如し

米空母新大型一隻大破、同中型一隻中破、米戰艦ペンシルバニヤ型一隻中破

本海戰における我方の損害、小型空母一隻大破、驅逐艦一隻沈沒

（註）本海戰を第二次ソロモン海戰と呼稱す

【東京廿七日同盟】米戰艦ペンシルバニヤ型は基準排水量三三・一〇〇噸、一九一五年進水、速力二二節、乘員一・三五八名、備砲一四吋一二門五吋一二門、高角砲八門、搭載機三機、カタパルト二を有する

スターリングラード攻略戰

獨軍兵力百萬潮の如く殺到

赤軍獨機甲部隊と死鬪展開

【リスボン廿六日同盟】エー・ビー、モスクワ電によれば、スターリングラード攻略戰に參加してゐる獨軍兵力は最近戰線に到着した新鋭部隊を合せて百萬を超へ獨軍は西北ならびに南方から戰車を先頭に潮の如く同市防衛線に殺到しつゝある、一方さかんに落下傘部隊を赤軍後方陣地に落下せしめてをり、背後を脅かされた赤軍は今や全線にわたり浮足立つてゐるといはれる

【リスボン廿六日發】情報によればコチェルニコフスキー方面より北上した獨軍はスターリングラード防衛の外廓陣地を突破、二十五日スシ西南十粁以内に進出した

【リスボン廿六日同盟】スターリングラードの形勢はいよ〳〵重大化し、目下同市の北部及び南部の草原地帶を舞台としてスシの運命を決する一大戰車戰が展開中と報ぜられる、この方面の獨軍は戰車を中心とする機甲部隊を續々第一線に繰出し赤軍必死の防衛線の強行突破を試みつゝありソ聯情報局も二十六日の戰況發表でスターリングラード西北方で獨軍機甲部隊との激戰中と息詰る兩軍死鬪の狀況を示唆してゐる

【リスボン廿六日發】モスクワ情報によれば赤軍は二十六日スターリングラード南北兩戰線で大攻擊の擧に出たが獨軍の進擊を喰ひ止めるに至らず、獨戰車部隊は赤軍をジリ〳〵押しに壓迫して刻々スターリングラードに肉迫しつゝありと赤軍の危機を傳へてゐる

【リスボン廿六日發】英國系情報によればスターリングラード周邊はすでに住民全部を避難させて市街戰に備へるため家屋は何れも嚴重な防備施設を行つてをり、斯くて兵器工場の勞働者も市民とゝもに同市を死守すべく防衛の第一線に驅り出し全市は今や異狀な空氣に包まれてゐる

各地戰況

【伯林廿六日同盟】獨軍發表 スターリングラード西方において熾烈な戰鬪の結果赤軍は東方に敗走、獨空軍は猛火に包まれ炎上中のスシに對し間斷なき爆擊を加へつゝあり、コーカサス戰線では獨軍は赤軍の頑強なる抵抗を排し數個地點の山岳隘路を占據した、八月一日から二十四日に至る期間に獨軍はソ聯機二千五百五台を擊墜、同期間における獨空軍の損害は僅かに百四十台であつた

【ストックホルム廿六日發】バクー鐵道中間の要衝プロフラードヌイを攻略、コーカサス東南方作戰に絕對的優位を獲得した獨軍は二十五日には早くも同地東方六十粁のモズトックにせまつた

大政翼贊會改組後の中央協力會議新議員

【東京廿七日同盟】一氣に決定された大政翼贊會の機構刷新にともなふ同會中央協力會議の新會議員二百二十一名は（從來二百十二名）二十六日東條總裁より指名された、內百六十八名は新人で且つ今回は從來の各府縣代表を半減しこれに各地域職域の實踐の士たる異色精彩に富んだ無名人士が替り、また婦人代表も從來の三名から九名に增加され全體を通じ何れも各地域職域において戰時生活に挺身する人士が多數選拔せられてをり眞に上意下達、國民總常會として相應しい體制が整へられてゐる、なほ改組後初の中央協力會議總常會は來月二十六日から四日間大東亞會館で開催に決定

イタリヤ戰後の權利

ガイダ氏伊國の立場明示

【羅馬廿六日同盟】二十五日のジョルナーレ・デイタリア紙上にガイダは伊太利の權利と題し、伊太利の要求するものは

一、地中海航行の自由 一、コルシカ、ダルマシア、マルタ等の伊太利への返還 一、アフリカにおける領土の擴張である

と論じ國民に對し戰後の世界新秩序における伊太利の立場を明示した

ジャバの現在及び將來

軍政官施政方針に就て語る

【バタビヤ廿六日同盟】ジャ軍政官は二十五日記者團と會見を行ひ記者團の質問に答へてジャワの現段階とその將來の施政方針につき次の如く語つた

行政機構＝懸案の地方行政機構は制度の改正も終り各州機長官も任命されすでに任地に到着してゐる、しかしこれで機構が整つたわけではなく行政機構の全機能が發揮されるのは軍政要員の訓練の關係もあり十月一ぱいの豫定で、從つて中央地方を通じて行政組織が直ちに整備するのはその時のことゝならう、中央機構については現在總務、財務、產業交通の四部であるがこのほか內務、警務、司法各部が獨立する豫定である、司法部の獨立は近いと思ふ、ジャバの治安は上乘でありわれ〳〵も絕對的な確信を持つてゐる

財政金融＝財政は早くも見透がつき財務當局の如き頗る朗に構へてゐる、現在及び將來にわたつて收支のバランスは完全に取れ產業資金は積極的に放出するとのことである、混沌期において斯くも速かに健全財政を確立し得たことは何よりである、金融機構は地方と軍とでその大綱を決定することになつてゐる、舊蘭印系の各銀行の淸算は順調に進んでをり進出して來た內地各銀行の營業狀態はなか〳〵よい

產　業＝ジャバの產業は栽培企業で現下の動亂期においてこれを維持し將來に備ふるためゴム、茶、規那、珈琲に就てはすでに管理公團が設立され着々必要な手を打つてゐる、砂糖については別途にジャバ糖業聯合會とジャバ糖販賣組合が設立され對策に遺憾はない、すでに砂糖工場は全部が仕事をはじめたしゴムについてもボツ〳〵生產にかゝつてをり萬事好調だ

交　通＝交通の復舊は重大問題であるがこれは素晴らしく速に舊に復した、鐵道は破壞された鐵橋の九割がすでに永久的に修復されて殘りも雨期までには完全に出來上る、運輸狀況は戰前の七五%に上る通信は勿論完全に復舊してゐる

原住民敎育方針＝これはなか〳〵重大問題である、われ〳〵の不動の態度といへば大東亞の指導者として原住民を暖く導き育て上げることにあり敎育はこゝから出發すべきものと考へる、すでに初等學校、各種中等、實業學校は開校したが、近いうちに男女中等學校も開校する高等敎育も實業敎育も中心にさかんにするつもりである、原住民の敎育熱は誠に旺盛であり日本語も習ひたがつてゐる

印度政廳の民衆彈壓

嚴罰主義死刑を布告

【リスボン廿六日同盟】印度政廳の民衆彈壓はます〳〵苛酷差を加へ二十六日の政廳發表は二十九日聯合州ラクノウでは警官隊の發砲による民衆の死者十七名に達し、ビハール州でも同日十八名の死者を出したと、極めて控へ目な發表を行つてゐるが、ボンベイ來電によれば英官憲はボンベイ全市にわたつて大がゝりな獨立運動文書の搜査押收を行ひ、このほどパンフレット一萬五千部を押收すると共に民衆運動指導者多數を逮捕した

【ビシー廿六日發】ユーデリー來電、印度政廳は全國的に停止することとなき印度民衆の破壞行爲に嚴罰主義をもて臨むに決し、二十六日破壞を企圖する者若しくはこれに加擔する者を死刑に處する旨布告した

滿洲開拓第二次五ヶ年計劃

重點は大和民族の東亞配分

【新京廿六日同盟】五十嵐滿洲國開拓總局長は二十六日開かれた日滿開拓聯絡會議で今般決定した滿洲開拓第二期五ヶ年計畫の實施につき說明したが、右によれば第二期において大和民族の東亞における配分に重點をおき、東亞防衛上北方據點の培養强化滿洲農業の改良發達、農產の三點開拓目標とし、開拓民二十三萬戶義勇隊十三萬人を入植せしめることになつてゐる、なほ第一期計畫の成果は昨年末までに約四萬五千戶第一期前の入植者を加へると約四萬八千戶十一萬三千名である

屈辱南京條約

國府外交部長決意闡明

【南京廿六日同盟】緒民誼國府外交部長は南京條約成立百周年記念日を迎へるに當り二十六日談話を發表、英國の過去一世紀にわたる中國侵略史を回顧しつゝ日本の勇戰によつて英帝國主義を一掃、その桎梏を斷ち切つた今日、中國は日本と同感協力、東亞新秩序建設に邁進すべき旨國府の決意を力強く闡明した

▲【京城廿七日發】華北肥料會社は來る三十一日創立總會を開催するが、資本金は四千萬圓（四分ノ一拂込）初代社長白石宗城が內定した

感激の話題

英靈記念碑

【昭南廿六日同盟】シンガポール攻略戰の戰線記は戰鬪參加各部隊の手によつてブキテマ神社その他各戰線記々念碑の建造などにより永く記念されることになつたが、最近ジョホール在住馬來人の間に馬來戰線で戰歿した皇軍勇士の英靈を祠る記念碑を建立して皇軍に對する現地民の感謝の念を披瀝しやうと着々計畫が進められすでに總額三十二萬圓の寄附金が集り感激の話題を提供してゐる

東・西◇南・北

▲【リスボン廿六日發】メルボルン來電、西南太平洋反樞軸聯合軍司令部は二十五日復々日本航空部隊がポートダーウヰンに對し白晝爆擊を行つた旨發表した

▲【大阪廿七日發】新中部軍司令官後宮大將は二十七日朝大阪驛着々任した

▲【甲子園廿六日發】全國中等野球第四日準々決勝、德島商業一對零水戶商業、海草中學五對二福岡工業

▲【甲子園廿七日發】二十七日の全國中等學校野球第五日目準々決勝、廣島商業廿八A對十仙台一中、平安中學二對零一ノ宮中學

組合情報

ブエノスアイレス花卉產業組合報告 【52】

八月廿五日

一、本五十二號より〃花卉展望〃を組合情報と改題して組合事情を組合員諸氏に通達したい考である

一、掲載內容を幾分改めて取締役會及び理事會報告、市場案內、購買部案內等の外園藝年中行事的の記事も掲載して花卉業者の便覽に供したい考である

一、今後本欄記載の事項はすべて花卉業者の參考となるべきものを選び特に專門的研究事項の重要なる報告及び注意等を記錄して行く方針であるが故に、組合員諸氏は、熟讀後、これを切り拔いて後日の參考のために保存せらるゝ樣御奬めするものである。

編輯部長　賀集九平
同部員　清水川廣清
同　菊地喜代治
同　進士義雄
係員　岡島榮一
同　橫尾一

御禮廣告

拜啓　時下各位益々清適の段奉賀候
陳者本會々館修繕に際し多額の御寄附賜り有難く厚く御禮申上候
寄附者御芳名及修繕費用左記の如くに有之候間此處に御通知申上候

昭和十七年八月二十六日
在亞日本人會ロサリオ支部

會員各位

在亞日本人會支部會館設備改善費寄附者御芳名

金拾六弗　カフエ・ハポン
拾弗宛　田邊實
松本勇　味園庄吉
米須・比嘉　稻嶺・仲松
照屋敏雄　テイントレリヤ・エル・ハポン
カフエー・ロス・ハポネス
五弗宛　庄野貞雄
新垣榮輝　新垣龜
知念長榮―知念長吉
新垣奉仁　外間良將
木暮喜平　西郷五月
藏當禎保　比嘉新太
高橋力藏　外間良信
外間清輝　外間良龜
富田源吉　石原泉
志伊良正照　大城榮二
舟戶茂雄　八仙太郎
外間良篤　出口貞三郎
新垣清
參弗宛　榎本義隆
松尾仁榮　照屋與孝
貳弗宛　松原信孝
新垣榮仁　西郷辰生
池田涉　平良文作
無名氏　無名氏
テイントレリヤ・ハポン

合　計　貳百四拾壹弗

修　繕　費
會館壁紙張替及塗替　五一、〇〇
室內電灯線取替及新設　六四、九〇
室內用日亞大國旗　四〇、〇〇
集會用大卓子掛及ウレ　三七、三〇
室內裝飾品及花瓶　一六、〇五
額　三一、七五
計　貳百四拾壹弗

伯國の對日中立

矛盾！前例なし

堀情報局第三部長談

【東京廿六日發テー・オー】堀情報局第三部長は獨伊に對し宣戰布告したブラジルの對日中立態度につき本日外人記者團に左の如く語つた

ブラジル政府の對日中立宣言は今日まで國際上認知されてゐた中立に對する概念からすれば甚だ矛盾せるものと考へられる、現在日本と戰爭してゐる米國に對しブラジルが全的に協力するといふ事實とブラジルの日本に對する〃特殊な中立〃は畢竟兩立するわけがない或る一國とは交戰狀態に非ずと宣言する一方その一國と交戰してゐる他の國に對する協力援助を主張するといふ、斯樣な中立は未だ曾て前例もなく畢竟兩立せざるものである、國際法の權威ある學說に據つて判斷しても中立國は交戰國の或る一國に對し援助することはできないと信ずる

伯ウ軍事同盟一歩前

モンテビデオ廿六日發來電によれば伯國に非交戰國の地位を供與したウルグアイ政府はいよ〳〵共同防衛に關する伯ウ軍事協定を實施することに決定した旨發表した、これにより伯國は今次大戰中ウ國領海內において作戰施行、軍港使用が可能なるばかりではなく、必要の場合はウ國の陸海空の凡ゆる基地を共同使用することが出來、伯國軍隊はウ國軍隊と同樣に看做されることになつてをり、事實上軍事同盟の觀がないでもないが、ウ國政府は今回軍事協定は目下のところ軍事同盟の如き決定的なものではないと釋明してゐる

佛領ギヤナ

伯國併合說

【ヴイシー廿六日發ユーピー電】マドリーよりの報道によれば伯國政府は米國との共同作戰上の必要に基き近くヴイシー政府に對し北伯隣接地佛領ギヤナの伯國併合を要求するに至るであらうとの噂が傳へられてゐる、但し右に關しヴイシー政府は何等發表してゐない

大統領の旅行

カステイリヨ大統領は議會に對し北亞ボルビア國境方面巡視旅行に出立したき旨申送りこれが承認方を要請した

參　觀

視學官メージエルと敎育區長デ・シモーネ兩氏はこのほどブ市日小校を參觀したが、同校が豫想以上に完備、規則通り授業してゐるのを賞讚、シモーネ氏から兒童達にお菓子一箱を贈つた由である

開　業

ツクマン市への邦人進出は近來目覺しく今回同市に山內一正氏と仲兼久崩和氏の染色店二軒開業何れも順調に繁昌してる由

遠　足

ブエノス日小校全兒童は敎師引卒の下に昨二十七日午前午後にかけて動物園、パレルモ公園方面へ遠足を試みた、なほ當日兒童に對し飯野維持會長よりナランハーダの饗應があつた

聯合國に課せられた重大問題

ホーア・ベリシャ筆

E・H生譯

ラ・ラソン紙掲載

今度は敗戦に惱む赤都モスクワに、誤魔化しの『コンフェレンシア・デ・オダハラ』が……。ルーズ大統領の意を體してのチャーチル首相の本心は『ソロモン海戰の逆宣傳、英國もいよ〳〵西歐に話題の攻擊開始？（八月十九日未明、佛國ディエップに上陸戰の思惑を見せた英米加軍の慘敗）の內通』そして何うしても見當のつかないジャズ式第二戰線の端緒と絡ませてスターリンを說服し、最後に『ソ聯の豐庫が敵の金倉に鞍替へしても單獨降伏だけは諦めて吳れ、同盟國たる吾等を見殺しにされては困る。背に腹を代へた心算で第二でも第三でも……だがこゝだけの話しだが米國にも英國にも船がないんだ。ないと謂ふよりかも、皆んなV型に折つて大海原の虐げられたる小魚どもの避難所兼遊戯場にしてあるんだ』と第二戰線は手品の種明かし、此れは相見互ひの哀願登場にすぎなかつたらう。

——〔譯者〕——

如何にして敵をロシヤ攻擊から遠避け得るか？

如何にして侵略軍を東部から退却せしめ得るか？

團結國家群に對する本問題は、その重要性と火急性とにより諸他の如何なる問題をも凌駕するものである。僅かな數の遠征隊や、此處彼處の分散的攻擊位では、今や侵略軍を引きよせんがためには充分ではあり得ない。彼等は彼等の獲物に爪をます〳〵緊めるそれはそれを手離さないためだ。ボック將軍の機械化部隊の手の屆く所に石油が無盡藏にあり、然してコーカサスの南方に向ふこの隊の進擊を阻止しなかつたなら、世界最大のマンガン鑛山は獨逸の戰時機構の自由になるわけだ。單に彼等の安全を脅かす直接の危險のみが彼等の戰爭を緩和せしめるであらう。

その危險を計畫し得るだらうか？

團結國家群が獨逸の心臟部を攻擊し得るだらうか？

これら國家群は敵軍が自國本土を防衞せねばならぬやうに仕向け得るだらうか？

獨逸を敗北せしめる問題として、かゝる形式に現はれることは初回目ではない。前の世界戰爭に堅固なる戰線が英佛海峽からアルプス山まで擴大されてゐたとき、作戰的智將等が、兩翼から獨逸に猛攻を浴せかける方法によつてこれを解決せんとしたものである。聯合軍が計畫を建てた火急性は、一九一五年の事態、即ちロシヤ軍に輸送する軍需品は僅か何ケ月かの間以上ロシヤ帝國軍を維持し得るにすぎぬだらうとを知るに及んで倘更急を告げるものがあつた。

當時、東部において勝利を博する獨逸軍が、西方に移動攻擊姿勢を取る場合においては、聯合軍が如何なる立場に逢着するかと謂ふ危險に關して所謂何等の着想がなかつた若しもロシヤの抵抗が崩壞するとすれば、

封鎖なるものは如何なる價値を持つだらうか？

等と專門家間に聽かれるのであつた。ウクライナ農牧富源が、中歐列强の穀物取扱人や屠殺場を肥やすことになるだらう。ルール及びレナニアの彈藥製造工場は金屬性鑛山物に富むクリミヤ及びコーカサス地方の各種の資源を數へ上げることができる。

聯合軍が發動權を握らんがためには何うせねばならぬだらうか？

ロシヤを彼の孤立から救出せんには何うせねばならぬであらうか？

脅威の重大情勢を如何なる犧牲を拂つても追ひ拂はねばならぬ。至高最大の努力をせねばならぬ。二個の計畫が案出された。二個同時に又は各々別にこれを爲し得るものであつた。双方とも英國海軍の勢力を利用するものであつた双方とも敵の背後線に軍隊を上陸せしめるものであつた。その一つはダーダネルス海峽を通じて無理押しの手、他は獨逸沿岸に直接軍隊を上陸せしめるものであつた。第一案は實行に移つたが、この重大任務を陸海両軍に委ねずに、海軍にのみ任せたゝめ失敗に終つてしまつた。そして陸海の共同作戰の有利なることに氣付いた時には、欲求する成果を得んがためには餘りにも時が遲れてしまつた。第二案は未だ實行には移つてはゐない。フォン・シュエール及びフォン・チルピッツの兩提督はその後、獨逸領海にて英國艦隊と對局せぬことは一つの安心を意味することを述べた。

（未完）

日本人は日本品を
萬年筆は
日本製『パイロット』

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
ブランチャ機カルデラの修繕其他
●
San José 220 U. T. 38-5923

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 98095
Córdoba

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
—當分の間往診のみ御引受致します—
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山内エリサ
電話（26）ガライ3778

東洋軒
ペンテシンコ・デ・マーヨ五三三二（三階）電話三一—一九二三
◎純日本料理並びに丼物、御宴會にも應じます

御知らせ
某家所有の日本食器、茶器、其他日本美術裝飾品の處分方依頼され目下陳列中に就き御希望の方は御來店の上御買上げ願ひます
安東商會
デフェンサ街五三二一四（）
電話三四—二八二六
四四五九
三三—二二九六

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 320 U. T. 35-1522
◈
日本の庭園
一、入場料五十仙
二、毎火曜日プログラム取替
三、ルチエ映畫は金曜に取替
四、正午から午前零時半まで
五、其他獨伊亞ニュース上映
アルベアルニュース館
エスメラルダ街三二〇

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital
Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
獨逸病院内科部長
ドクトル ローベルス
診察時間 午後三時より五時迄
（土曜日を除く）
チャルカス街九二九（二階）

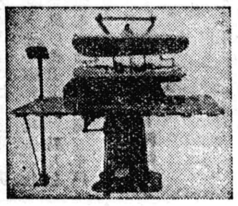
Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el
Hospital Alemán
◇
耳鼻咽喉科專問
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス
診察時間
午後二時より五時まで（土曜日を除く）
スイパチア街六七〇
電話三五—一三二〇

Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172
世界的に好評のある洋服地カシミレスで……
貴方の趣味と身體にピッタリ合ふやうに仕立てます
◈
日本人には特に大勉强!!
月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

ナフタ並にケロセン
販賣
吉田彌三郎
市内ルハン街三〇八（バルカルセ街角）
電話 三三—一六五四、

Gran Taller
de
S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519 U.T. 62-2083
◬クエジョの御用命は
弊店の專門へ
◬仕上能率一日三千本
◬入念 優美 確實で
迅速配達致します

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cia. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ
サンテーロ



プランチャ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します

▲理想的健康帶▼

◎本健康帶の常用は、壓を高め、全身の血行を順調に導き、胃腸に活力を與ふ
◎病弱者は、體質の强壯を得
◎健康者は、より健康を增せしむ
慢性胃病等には特効あり
◎胃下垂病、胃擴張
◈特價十四弗五十仙也
◈地方送料五十仙
片山製造販賣所
バルカルセ街一四七一番
電話 三三—四八八七

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951

品質本位
仕立入念
—八十五弗より各種—
トーロー洋服店

SASTRERIA
Castiñeira
Montes de Oca 1769 U. T. 21-2238 Bs. As.
高等洋服店

TRANSRADIO INTERNACIONAL
Compañia Argentina de Telecomunicaciones S. A.
CORRIENTES 500 U. T. (31) 4701
日本への國際電話
通話料　三分間百弗　以後一分毎に三十三弗三十三仙　其の他詳細は上記に

西和文活版印刷
ニッポン堂
◉便箋、封筒、名刺其他多少に不拘御用命願上ます
サンチャゴ・デル・エステロ街九七五
電話二三—七八六四

カフエ
薩摩
有水君子
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話二三—〇五二六

山田忠重
セパージョ街 一二七六
デパルタメント A
電話 二六—五三五六

Gran Panaderia Pasteleria
y Confiteria
"LA DEFENSA"
パン類一切
美味くて安いのは當店!! 武市一流のホテル、カフエ、コンフエテリア間に絶大の信用を博してをります サンド・ウキツチ、メディア・ルーナその他電話で御一報次第早速配達致します
サンタ・フエ街二五七五—八三
電話（42）四四四〇・四四四一

ERNESTO
COCO
15 de Noviembre 2335
U. T 23-2835
ケルセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ贔屓ヲ蒙ツテ居リマス

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストラント用のメタル製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある店へ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
—各科専門醫十名—
診察料 三ペソ
時間 午前九時—十二時
午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢查は武市大學教授ロツフォ博士が擔當して居ります

日本座敷
文化住宅
建築
大工指物師川本 [illegible]
コルドバ線フロリダ町ビージャ・マルテレ區
スフラテギ四三番　電話七四一（フロリダ）三一九〇

さつま屋
御旅館並に御下宿
◉交通の便よき中心に在り
◉宴會、ピクニツク其他の仕出及辨當の御用命に應
日高喜作
レコンキスタ街五八五番（第一階 デパルトA）
電話三一—六九〇六

御下宿
御旅館
昭和館
ペンテシンコ・デ・マーヨ街三三三〇
電話三一—五一四五
▼…領事館
▼…銀行
▼…船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◎地方より出武の節は是非御立寄願ひます

豆腐 こんにやく 赤みその製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイパ街四〇二九
電話五四—七八一二

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

◈邦人間唯一染色の工場
◈設備完全仕事入念
齋藤染色工場
アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五